



# Christ Our Savior

## CATHOLIC PARISH

JANUARY 25<sup>TH</sup>, 2026 | THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

### Mass Schedule / Horario de Misas

#### **Saturday Vigil / Sábado Vigilia**

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

#### **Sunday Masses / Misas Dominicales**

8:30am (English)

10:30am (Español)

12:00pm (ASL - Hard of Hearing)

1:00pm (Vietnamese)

5:00pm (Bilingual - EN & ESP)

#### **Daily Masses (English) / Misas Diarias (Ingles)**

8:00am (Monday-Saturday)

#### **First Friday of the Month / Primer Viernes del Mes**

7:00pm (Español)

### Confessions / Confesiones

#### **Saturday / Sábado**

3:30pm - 4:30pm (EN, ESP & VIET)

### Exposition of the Blessed Sacrament / Exposición del Santísimo Sacramento

#### **Every Friday / Cada Viernes**

6:00pm - 7:00pm

#### **First Friday of the Month after 8:00am Mass**

until 7:00pm (Spanish Mass)

#### **Primer Viernes después de la Misa de 8:00am**

hasta la Misa en Español de las  
7:00pm



### Our Mission Statement

Christ our Savior Catholic Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

CHRIST OUR FOUNDATION. CHRIST OUR HOPE. CHRIST OUR SAVIOR.



We are living in a time of many political controversies. It is not easy to address you in a way that does not get political but remains faithful to the Gospel. The political parties of our country only partially align with Catholic teachings, so when we focus our attention in the Gospel, it can seem like we as Catholics are leaning towards one political party or the other.

The Catholic Church since the beginning has always emphasized the option for the poor. Early Christians distinguished themselves by their care for the outcast of society, making themselves outcasts of governing authority of the Roman Empire. St. Lawrence the Martyr (258 AD) was the Archdeacon of Rome. The Emperor Valerian demanded that St. Lawrence bring all the riches of the Church of Rome before him. So, St. Lawrence brought the poor of Rome before the Emperor and declared that these poor were the riches of the Church. As a result, the Emperor Valerian had St. Lawrence executed.

My point in this is to remind all of us that the task of the Church, the riches of the Church, are the same as they were in the time of St. Lawrence. We are the advocates of the poor, who in our time come in many forms; the unborn, the migrant, the disadvantaged, those who are marginalized, prisoners, the addicts, and all sinners. For them we turn our voices towards those in authority to inspire and to challenge. In our prayers to God, we lift up these poor. Not in telling God what to do, but as a form of solidarity with the poor, for we too, before God, are poor. We trust that God knows what is needed and what God is asking of us to do.

As a side note, I pray for President Trump, not because he is the president or because of what I think he should do. Rather, I recognize how poor he is.

Vivimos en un tiempo de muchas controversias políticas. No es fácil dirigirse a ustedes de una manera que no se vuelva política y que, al mismo tiempo, permanezca fiel al Evangelio. Los partidos políticos de nuestro país solo se alinean parcialmente con las enseñanzas católicas, por lo que cuando centramos nuestra atención en el Evangelio, puede parecer que nosotros, como católicos, nos inclinamos hacia un partido político u otro.

La Iglesia Católica, desde sus inicios, siempre ha enfatizado la opción por los pobres. Los primeros cristianos se distinguían por su cuidado de los excluidos de la sociedad, convirtiéndose ellos mismos en excluidos frente a la autoridad gobernante del Imperio Romano. San Lorenzo Mártir (258 d.C.) fue archidiacono de Roma. El emperador Valeriano exigió que San Lorenzo le llevara todas las riquezas de la Iglesia a Roma. Entonces, San Lorenzo llevó a los pobres de Roma ante el emperador y declaró que esos pobres eran las riquezas de la Iglesia. Como resultado, el emperador Valeriano mandó ejecutar a San Lorenzo.

Mi intención al decir esto es recordar a todos que la tarea de la Iglesia, las riquezas de la Iglesia, son las mismas que en el tiempo de San Lorenzo. Somos los defensores de los pobres, que en nuestro tiempo se presentan de muchas formas: los no nacidos, los migrantes, los desfavorecidos, los marginados, los prisioneros, los adictos y todos los pecadores. Por ellos alzamos nuestra voz ante quienes tienen autoridad, para inspirar y para interpelar. En nuestras oraciones a Dios, elevamos a estos pobres. No para decirle a Dios qué hacer, sino como una forma de solidaridad con los pobres, porque nosotros también, ante Dios, somos pobres. Confiamos en que Dios sabe lo que se necesita y lo que Dios nos pide que hagamos.

Como nota aparte, rezo por el presidente Trump, no porque sea el presidente ni por lo que yo piense que debería hacer. Más bien, reconozco cuán pobre es.

Chúng ta đang sống trong một thời đại đầy những tranh luận chính trị. Không dễ để chia sẻ với anh chị em sao cho không mang màu sắc chính trị mà vẫn trung thành với Tin Mừng. Các đảng phái chính trị trong đất nước chúng ta chỉ phản ánh một phần giáo huấn của Giáo Hội Công Giáo; vì thế, khi chúng ta tập trung vào Tin Mừng, đôi khi có cảm giác như người Công Giáo đang nghiêng về đảng phái này hay đảng phái khác.

Ngày từ thuở ban đầu, Giáo Hội Công Giáo luôn nhấn mạnh đến chọn lựa ưu tiên cho người nghèo. Các Kitô hữu thời sơ khai đã phân biệt mình bằng sự quan tâm dành cho những người bị xã hội gạt ra bên lề, và chính vì thế họ cũng trở thành những kẻ bị chính quyền Đế quốc Rôma xem là ngoài lề. Thánh Lô-ren-xô Tử Đạo (năm 258) là phó tế của Giáo Hội Rôma. Hoàng đế Valerian truyền lệnh cho ngài mang tất cả của cải của Giáo Hội Rôma đến trước mặt ông. Thánh Lô-ren-xô đã dẫn những người nghèo của Rôma đến trước hoàng đế và tuyên bố rằng chính họ là kho tàng của Giáo Hội. Vì hành động đó, hoàng đế Valerian đã ra lệnh xử tử thánh nhân.

Điều tôi muốn nhắc nhở tất cả chúng ta là: sứ mạng của Giáo Hội, kho tàng của Giáo Hội hôm nay vẫn giống như thời của Thánh Lô-ren-xô. Chúng ta là những người bệnh vực người nghèo, mà trong thời đại chúng ta, họ mang nhiều khuôn mặt khác nhau: thai nhi chưa chào đời, người di dân, những người thiệt thòi, những ai bị gạt ra bên lề xã hội, tù nhân, người nghiện ngập, và tất cả những tội nhân. Vì họ, chúng ta cất tiếng nói với những người có thẩm quyền để khích lệ và cũng để chất vấn.

Trong lời cầu nguyện dâng lên Thiên Chúa, chúng ta nâng đỡ những người nghèo này. Không phải để chỉ cho Thiên Chúa phải làm gì, nhưng như một hành vi liên đới với người nghèo, bởi vì trước mặt Thiên Chúa, chính chúng ta cũng là những người nghèo. Chúng ta tin tưởng rằng Thiên Chúa biết điều gì là cần thiết và biết Ngài đang mời gọi chúng ta làm gì.

Như một ghi chú thêm, tôi cầu nguyện cho Tổng Thống Trump, không phải vì ông là tổng thống hay vì những điều tôi nghĩ ông ta nên làm. Nhưng bởi vì tôi nhận ra ông ta là một người nghèo.

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN PARROQUIAL



Contact Us / Contáctenos

**Christ Our Savior Catholic Parish**

2002 West Alton Avenue  
 Santa Ana, CA 92704  
 (714) 444-1500 | www.COSCP.org  
 MyParish App: Text APP to 88202

Facebook: @christoursaviorcatholicparish  
 Instagram: @christoursaviorcatholicparish  
 Youth Ministry Instagram: @cosyministry  
 Young Adults Instagram: @cosyaministry

**Office Hours / Horario de Oficina**

Mon-Fri 9am-12pm | 1pm-4:30pm &  
 5pm-8:30pm  
 Saturday 9am - 3pm  
 Sunday 8am - 2pm

**Our Clergy / Nuestro Clero**

Rev. Joe Robillard - Pastor  
 Rev. Than-Tai Nguyen - Parochial Vicar  
 Rev. Rudy Preciado - In Residence  
 Deacon Joe Garza  
 Deacon Louis Gallardo  
 Deacon Tom Concitis

**Our Staff / Nuestro Personal**

Luis Ramirez, Parish Director  
 Rosa Ruiz de Mayorga, Faith Formation  
 Alyssa LaRoche, Confirmation & YM  
 Amarianna Busa, Young Adults & Evang.  
 Yazmin De La Isla Abreu, Communications  
 Larry Lopez, Catholic Deaf Community  
 Aileen Briceno, Administrative Assistant  
 Sandra Ventura, Receptionist  
 Victoria Colon, Receptionist  
 Bryan Mendez, Receptionist

Weekly Events /  
 Eventos Semanales

**Sunday, January 25<sup>th</sup>**

10:00am | OCIA/RICA  
 5:00pm | Youth Mass

**Monday, January 26<sup>th</sup>**

8:30am | Trilingual Rosary  
 6:30pm | Legion de Maria  
 6:30pm | Synod Facilitator Training  
 7:00pm | Adult Confirmation  
 7:00pm | Rosario en Español

**Tuesday, January 27<sup>th</sup>**

8:30am | Trilingual Rosary  
 7:00pm | Rosario en Español

**Wednesday, January 28<sup>th</sup>**

8:30am | Trilingual Rosary  
 6:00pm | Young Adult Ministry Group  
 6:30pm | Lectio Divina (English)  
 7:00pm | Rosario en Español

**Thursday, January 29<sup>th</sup>**

8:30am | Trilingual Rosary  
 6:30pm | Lectio Divina (Spanish)  
 7:00pm | Rosario en Español

**Friday, January 30<sup>th</sup>**

8:30am | Trilingual Rosary  
 5:00pm | Unity Night-Praise & Worship  
 6:00pm | Holy Hour  
 6:15pm | Junta Encuentro Matrimonial  
 7:00pm | Rosario en Español

**Saturday, January 31<sup>st</sup>**

8:30am | Trilingual Rosary  
 3:30pm | Confessions  
 6:30pm | Rosario en Español

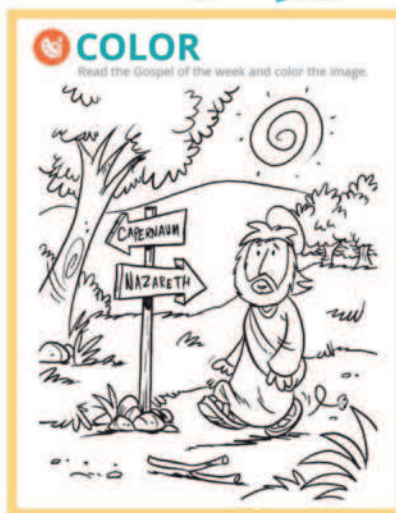


Stewardship / Corresponsabilidad  
**FOR THE WEEK OF JANUARY 18<sup>TH</sup>**

Due to the holiday and early bulletin printing, the collection information will be posted next week. Thank you for your understanding.



**GROWING WITH THE Gospel**  
 CYCLE A



3<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time • Matthew 4:12-23



**GOSPEL**  
 Today's Gospel talks about people living in darkness. When you think about darkness, you may also think about stumbling, falling, or even being afraid. That's what your life could be like without God. You could stumble around trying to find love or happiness, but without God you will only fall. Jesus brings light into a dark, unhappy world. With Jesus, you no longer need to fall, and you don't need to be afraid. God loves you.

**PRAYER**  
 Dear God, thank you that with Jesus I don't need to be afraid.





# Join our Deaf Catholic Family!



**ASL**  
(American Sign Language)

**WORSHIP TIME:**

Sundays | 12:00 noon

**VISIT US AT**

Christ Our Savior Catholic Parish  
2000 W. Alton Ave., Santa Ana, CA 92704  
Old Worship Space/MPR  
occatholicdeaf.org



## ASL Classes with Fr. Scott Allen



We invite individuals and families of deaf to join us in learning ASL in a meaningful way. As Catholics, we are called to be welcoming and inclusive, where all are able to fully participate in the life of the Church.

| LOCATION   | TIME                      | DATES  | MATERIAL   |
|--|---------------------------|--|--|
| Saint Mary's Catholic Church<br>400 W. Commonwealth Ave.<br>Fullerton, CA 92832<br>St. Jude Room | 6:45pm - 8:30pm<br>Sharp! | Mondays<br>January 12, 19 and 26<br>February 9, 16 and 23<br>March 9, 16 and 23<br>April 6 | Book:<br>Speaking the Language of<br>Sign: The Art and Science<br>of Signing<br><br>Handouts will be<br>provided |

Learning ASL is one meaningful way we can extend hospitality, deepen communication, and better serve our Deaf and hard-of-hearing brothers and sisters.

714-525-2500

www.OCCatholicDeaf.org

## YOUTH & YOUNG ADULT 5PM MASS DATES

† FAITH.

♥ COMMUNITY.

🗨 CONNECTION.

- ~~SUNDAY, SEPTEMBER 28, 2025~~
- ~~SUNDAY, OCTOBER 26, 2025~~
- ~~SUNDAY, NOVEMBER 30, 2025~~
- ~~SUNDAY, DECEMBER 28, 2025~~
- SUNDAY, JANUARY 25, 2026
- SUNDAY, FEBRUARY 22, 2026
- SUNDAY, MARCH 29, 2026
- SUNDAY, APRIL 26, 2026
- SUNDAY, MAY 31, 2026

introducing our first

Men, Women, and the Mystery of Love

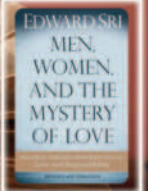


starting January 7<sup>th</sup> 2026

SPIRITUAL BOOK STUDY

Fr. Karol Wojtyla's (Pope John Paul II) analysis of the true meaning of human love is life changing and practical, shedding light on real issues between men and women.

- The problem of pornography.
- The meaning of friendship.
- How to determine if a relationship is one of authentic love or is doomed to failure.
- How to achieve greater intimacy in marriage.



don't worry it's a short one!



## Point In Time (PIT) Count

Everyone in OC is a part of a national effort to better understand homelessness. The Point In Time (PIT) Count is a federally mandated biennial count conducted in communities across the country to estimate the number of people experiencing unsheltered homelessness on a single night. Please see flyers, bulletin or scan QR Code for more information on how to be counted or how to help.



## Recuento de Punto En el Tiempo (PIT)

Todos en el Condado de Orange formamos parte de un esfuerzo nacional para comprender mejor la situación de las personas sin hogar. El Censo de Punto en el Tiempo (PIT) es un censo bienal obligatorio a nivel federal que se realiza en comunidades de todo el país para estimar el número de personas sin hogar en una sola noche. Consulte los folletos, el boletín o escanee el código QR para obtener más información sobre cómo ser contado o cómo ayudar.





(949) 662-8163



**PIZZA D'ORO**

1145 Baker St. Costa Mesa, CA  
**(714) 549-0685**  
Dine in • Carry out  
Catering • Online Delivery  
EatAtPizzaDoro.com

**SADDLEBACK CHAPEL** MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963

**714-544-1450**

220 E. Main St. • Tustin, CA

www.saddlebackchapel.com • FD 1099



**PHOLUSCIOUS**



**PHO • RICE  
GARLIC NOODLES  
VERMICELLI**  
PHO Starting from **\$13.99**

**(657) 204-9868**

8162 Talbert Ave #104 • Huntington Beach, CA  
Hours: 10am - midnight (daily)

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!**

Ambulance ✓ Police/Fire  
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT  
**\$19.95**  
/mo.

**CALL NOW! 800.809.3570** \*md-medalert.com



**LAW OFFICES OF  
JOHN MIKHAIL**

• **Car Accident Attorney**

*Abogado de Accidentes de carro*

• **Uber Accidents**

*Accidentes de Uber*

• **Workers' Compensation Attorney**

*Abogado de Compensación de Trabajadores*



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant to Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.



**FREE  
AD DESIGN**

with purchase  
of this space

**CALL  
800-950-9952**

**catholicmatch**

California

CatholicMatch.com/CA

**PANIFICADORA  
BAKERY**

**PANADERÍA, PASTELES  
& MEXICAN FOOD**

*Christ Our Savior  
Parishioner Owned*

2200 Harbor Blvd # E120, Costa Mesa,  
CA 92627 • 949.645.1042

Store: Mon - Sun: 5 am - 9 pm

Food: Mon - Sun: 6 am - 8 pm



FD-59  
**BROWN**  
*Colonial Mortuary*

A Family Tradition of Quality Service Since 1927

**Gerran W. Brown, FD-488**

204 West 17th Street, Santa Ana

**714-542-3949**

*Serving the Catholic Community  
for Decades*

www.browncolonialmortuary.net

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME Victoria Quinn**

vquinn@4LPi.com

(800) 950-9952 x2602



**TWO THUMBS UP  
EXPRESS  
CAR WASH**

FREE VACUUM & COMPRESSED AIR  
WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA

TWOTHUMSUPCARWASH.COM

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new  
local talent for your business.



**CALL 800-950-9952**

**PLAN TODAY, PEACE TOMORROW. 855-529-8753**



**PEREZ LAW**  
GROUP, APC

WILLS - LIVING TRUSTS - PROBATE

**A WILL & TRUST ENSURES  
YOUR FAMILY & HOME ARE PROTECTED.**

**10% OF YOUR FEES GO BACK TO YOUR PARISH!**

**ABOGADO BILINGUE!**

Perez Law Group APC - Local Parishioners  
600 W. Santa Ana Blvd. Suite 802 • Santa Ana, CA 92701

**ORANGE COUNTY**  
Plumbing  
Heating & Air Conditioning

**714-754-1774**

**"Since 1958"**

www.orangecountyplumbingvac.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4LPi.com

Christ Our Savior Catholic Parish, Santa Ana, CA

05-1376